

F. 87 — 932

**11 MAI 1987.** — Arrêté ministériel portant désignation de membres du Comité permanent « Autres secteurs de l'Economie » de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.)

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal n° 82 du 10 novembre 1987 portant création de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et supprimant l'Office commercial du Ravitaillage et l'Office de Récupération économique, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1968 fixant les règles de fonctionnement de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1987 portant renouvellement d'une partie du Conseil d'administration de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté ministériel du 21 août 1984 portant désignation des membres du Comité permanent « Autres secteurs de l'Economie » de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture,

Arrête :

**Article 1er.** Est renouvelée, pour une période s'étendant jusqu'au 30 mars 1993, la désignation en qualité de membre du Comité permanent « Autres secteurs de l'Economie » de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de MM. :

Charlier, R., à Bruxelles;  
Cheruy, C., à Bruxelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 mars 1987.

Bruxelles, le 11 mai 1987.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 87 — 933

**30 AVRIL 1987.** — Arrêté ministériel d'exécution des articles 3 et 10 de l'arrêté royal du 29 octobre 1986 d'exécution des articles 13, alinéa 3, et 16 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (1)

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment les articles 13, alinéa 3, et 16, modifiés par l'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1986 d'exécution des articles 13, alinéa 3, et 16 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment les articles 3 et 10;

Vu l'avis des Exécutifs prévu par l'article 6, § 4, 3<sup>e</sup> et § 7, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge*:

Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986, *Moniteur belge* du 20 novembre 1986;

Arrêté royal du 29 octobre 1986, *Moniteur belge* du 20 novembre 1986.

N. 87 — 932

**11 MEI 1987.** — Ministerieel besluit tot aanwijzing van leden van het Bestendig Comité « Andere Bedrijfstakken » van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 10 november 1987 houdende oprichting van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en afschaffing van de Handelsdienst voor Ravitailleren en de Dienst voor Economische Recuperatie, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1968 tot vaststelling van de regels voor de werking van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1987 tot gedeeltelijke hernieuwing van de raad van beheer van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 augustus 1984 tot aanwijzing van de leden van het Bestendig Comité « Andere Bedrijfstakken » van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt hernieuwd, voor een tijdperk gaande tot 30 maart 1993, de aanwijzing als lid van het Bestendig Comité « Andere Bedrijfstakken » van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, van de heren :

Charlier, R., te Brussel;  
Cheruy, C., te Brussel.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 maart 1987.

Brussel, 11 mei 1987.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 87 — 933

**30 APRIL 1987.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van de artikelen 3 en 10 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot uitvoering van de artikelen 13, derde lid, en 16 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op de artikelen 13, derde lid, en 16, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1986 tot uitvoering van de artikelen 13, derde lid, en 16 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op de artikelen 3 en 10;

Gelet op het advies van de Executieven, geviseerd door artikel 6, § 4, 3<sup>e</sup> en § 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op het artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986, *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1986;

Koninklijk besluit van 28 oktober 1986, *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1986.

Considérant qu'il est nécessaire de faire connaître, le plus tôt possible, les montants de rétribution qui pourront être demandés aux bénéficiaires des services offerts par les travailleurs du Troisième circuit de travail, en contrepartie de ces services, ainsi que les montants de rétrocussion que devront payer à l'Office national de l'emploi les employeurs occupant ces travailleurs,

Arrête :

#### *CHAPITRE Ier. — Dispositions communes*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les montants de rétributions évoluent de la même manière et dans la même mesure que les montants auxquels ils se réfèrent.

**Art. 2.** L'Etat prend en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs engagés dans le Troisième circuit de travail conformément à l'arrêté royal du 29 octobre 1986 d'exécution des articles 13, alinéa 3, et 18 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, sous déduction des montants journaliers prévus aux chapitres suivants.

Ces montants sont fixés à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1987; ils évoluent de la même manière et dans la même mesure que la rémunération.

Ces montants sont établis sur base d'un régime de travail de cinq jours par semaine; lorsque le régime de travail est de six jours par semaine, ils sont divisés par 1, 2.

Ces montants sont réduits proportionnellement en cas d'occupation à temps partiel.

#### *CHAPITRE II. — Service d'aides ménagères à tarif social*

**Art. 3.** Le montant horaire de rétribution est identique au montant prévu, dans un cas semblable, par la réglementation relative à l'aide aux familles et aux personnes âgées.

**Art. 4.** Le montant journalier de rétrocussion s'élève à 145 F par aide ménagère.

#### *CHAPITRE III. — Services d'aides ménagères*

**Art. 5.** Le montant horaire de rétribution est, par aide ménagère, fixé comme suit :

1<sup>o</sup> 110 F minimum à 130 F maximum dans les communes dont le revenu moyen par déclaration fiscale est inférieur à 420 000 F;

2<sup>o</sup> 130 F minimum à 150 F maximum dans les communes dont le revenu moyen par déclaration fiscale est égal ou supérieur à 420 000 F et inférieur à 470 000 F;

3<sup>o</sup> 150 F minimum à 170 F maximum dans les communes dont le revenu moyen par déclaration fiscale est égal ou supérieur à 470 000 F et inférieur à 570 000 F;

4<sup>o</sup> 170 F minimum à 190 F maximum dans les communes dont le revenu moyen par déclaration fiscale est égal ou supérieur à 570 000 F et inférieur à 670 000 F;

5<sup>o</sup> 180 F minimum à 200 F maximum dans les communes dont le revenu moyen par déclaration fiscale est égal ou supérieur à 670 000 F.

**Art. 6.** Le montant journalier de rétrocussion est, par aide ménagère, fixé comme suit :

1<sup>o</sup> 320 F dans les communes visées à l'article 5, 1<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> 390 F dans les communes visées à l'article 5, 2<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> 470 F dans les communes visées à l'article 5, 3<sup>o</sup>;

4<sup>o</sup> 550 F dans les communes visées à l'article 5, 4<sup>o</sup>;

5<sup>o</sup> 590 F dans les communes visées à l'article 5, 5<sup>o</sup>.

Le lieu de travail de chaque aide ménagère détermine le montant de la rétrocussion.

Si l'employeur prévoit d'occuper des aides ménagères dans plusieurs communes donnant lieu à des rétrocussions de montants différents, le Ministre de l'Emploi et du Travail stipule, dans la décision qu'il prend avec le Ministre du Budget, le montant de rétrocussion, déterminé sur base des montants prévus à l'alinéa 1<sup>er</sup> et des prévisions relatives à la localisation des activités à réaliser.

#### *CHAPITRE IV. — Services de dépannage à domicile*

**Art. 7.** Le montant journalier de rétrocussion s'élève à 170 F par homme à tout faire pour l'année 1987. Il s'élèvera à 200 F par homme à tout faire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Overwegende dat het noodzakelijk is, zo vlug mogelijk, de bedragen van vergoeding kenbaar te maken die als tegenprestatie voor de diensten verleend door de werknemers van het Derde Arbeidscircuit aan de gebruikers ervan zullen kunnen worden gevraagd, evenals de bedragen van de doorbetaling die door de werkgevers die deze werknemers tewerkstellen, aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening zullen moeten betaald worden,

#### *Besluit :*

#### *HOOFDSTUK I. — Gemeenschappelijke bepalingen*

**Artikel 1.** De bedragen van de vergoeding evolueren op dezelfde wijze en in dezelfde mate als de bedragen op deweke ze betrekking hebben.

**Art. 2.** Overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot uitvoering van de artikelen 13, derde lid, en 16 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector neemt de Staat de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die in het Derde Arbeidscircuit zijn aangeworven, met aftrek van de dagbedragen voorzien in de volgende hoofdstukken.

Deze bedragen zijn vastgesteld op datum van 1 januari 1987; ze evolueren op dezelfde wijze en in dezelfde mate als het loon.

Deze bedragen zijn vastgesteld op basis van een arbeidsstelsel van vijf dagen per week; indien het arbeidsstelsel zes dagen per week bedraagt, worden ze gedeeld door 1, 2.

In geval van deeltijdse tewerkstelling worden die bedragen verhoudingsgewijs verminderd.

#### *HOOFDSTUK II. — Dienst huishoudhulp tegen sociaal tarief*

**Art. 3.** Het bedrag per uur van de vergoeding is gelijk aan het bedrag dat in een gelijkaardig geval voorzien is door de reglementering betreffende gezins- en bejaardenhulp.

**Art. 4.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 145 F per huishoudhulp.

#### *HOOFDSTUK III. — Dienst huishoudhulp*

**Art. 5.** Per huishoudhulp wordt het bedrag per uur van de vergoeding als volgt bepaald :

1<sup>o</sup> minimum 110 F tot maximum 130 F in de gemeenten waar het gemiddeld inkomen per fiscale aangifte minder bedraagt dan 420 000 F;

2<sup>o</sup> minimum 130 F tot maximum 150 F in de gemeenten waar het gemiddeld inkomen per fiscale aangifte gelijk is aan of meer bedraagt dan 420 000 F en minder bedraagt dan 470 000 F;

3<sup>o</sup> minimum 150 F tot maximum 170 F in de gemeenten waar het gemiddeld inkomen per fiscale aangifte gelijk is aan of meer bedraagt dan 470 000 F en minder bedraagt dan 570 000 F;

4<sup>o</sup> minimum 170 F tot maximum 190 F in de gemeenten waar het gemiddeld inkomen per fiscale aangifte gelijk is aan of meer bedraagt dan 570 000 F en minder bedraagt dan 670 000 F;

5<sup>o</sup> minimum 180 F tot maximum 200 F in de gemeenten waar het gemiddeld inkomen per fiscale aangifte gelijk is aan of meer bedraagt dan 670 000 F.

**Art. 6.** Per huishoudhulp is het dagbedrag van de doorbetaling als volgt bepaald :

1<sup>o</sup> 320 F in de gemeenten bedoeld in artikel 5, 1<sup>o</sup>;

2<sup>o</sup> 390 F in de gemeenten bedoeld in artikel 5, 2<sup>o</sup>;

3<sup>o</sup> 470 F in de gemeenten bedoeld in artikel 5, 3<sup>o</sup>;

4<sup>o</sup> 550 F in de gemeenten bedoeld in artikel 5, 4<sup>o</sup>;

5<sup>o</sup> 590 F in de gemeenten bedoeld in artikel 5, 5<sup>o</sup>.

De arbeidsplaats van elke huishoudhulp bepaalt het bedrag van de doorbetaling.

Wanneer de werkgever voorziet in verschillende gemeenten huishoudhulp te werk te stellen die aanleiding geven tot het terug betalen van verschillende bedragen, bepaalt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, in de beslissing die hij neemt met de Minister van Begroting, het bedrag van de doorbetaling. Dit bedrag wordt vastgesteld op basis van de bedragen voorzien in het eerste lid en van de vooruitzichten inzake localisatie van de te realiseren activiteiten.

#### *HOOFDSTUK IV. — Klusjesdiensten aan huis*

**Art. 7.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 170 F per klusjesman voor het jaar 1987. Het wordt verhoogd tot 200 F per klusjesman vanaf 1 januari 1988.

**CHAPITRE V. — Services de garde d'enfants malades à domicile**

**Art. 8.** Le montant horaire de rétribution est identique au montant prévu, dans un cas semblable, par la réglementation relative aux crèches.

**Art. 9.** Le montant journalier de rétrocession s'élève à 160 F par puéricultrice.

**CHAPITRE VI. — Services de halte garderies**

**Art. 10.** Le montant horaire de rétribution est identique au montant prévu, dans un cas semblable, par la réglementation relative aux crèches.

**Art. 11.** Le montant journalier de rétrocession s'élève à 160 F par puéricultrice.

**CHAPITRE VII. — Centres de post-accouchement**

**Art. 12.** Le montant horaire de rétribution est identique au montant prévu, dans un cas semblable, par la réglementation relative à l'aide aux familles et aux personnes âgées.

**Art. 13.** Le montant journalier de rétrocession s'élève à 145 F par puéricultrice.

**CHAPITRE VIII.***Services d'accueil et d'animation dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins*

**Art. 15.** Le montant journalier de rétrocession s'élève à 300 F par animateur.

**CHAPITRE IX. — Dispositions finales**

**Art. 16.** L'arrêté ministériel du 7 octobre 1983 d'exécution de l'arrêté royal du 6 juin 1983 portant exécution, en ce qui concerne l'occupation d'aides ménagères, des articles 13, alinéa 3, et 16 bis, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par les arrêtés ministériels du 13 février 1984 et du 4 mars 1985, est abrogé.

**Ar. 17.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1987.

Bruxelles, le 30 avril 1987.

M. HANSENNE

**MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 87 — 934

**24 MARS 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1982 fixant le cadre linguistique de l'établissement scientifique de l'Etat « Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie »**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 1968 érigant en établissement scientifique de l'Etat, l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie du Ministère de la Santé publique et de la Famille;

Vu les arrêtés royaux des 13 juin 1969, 3 avril 1970, 2 octobre 1974, 10 juillet 1978, 12 novembre 1978, 28 décembre 1979 et en particulier l'arrêté royal du 23 avril 1985, relatifs au cadre organique de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1982 fixant le cadre linguistique de l'établissement scientifique de l'Etat « Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie »;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1975, déterminant dans le cadre des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, les grades des agents de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 janvier 1987;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 et de l'article 61, § 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

**HOOFDSTUK V. — Dienst thuisopvang van zieke kinderen**

**Art. 8.** Het bedrag per uur van de vergoeding is gelijk aan het bedrag, in een gelijkaardig geval, vastgesteld in de reglementering betreffende de kinderkrippen.

**Art. 9.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 160 F per kinderverzorgster.

**HOOFDSTUK VI. — Dienst gelegenheidsopvang van kinderen**

**Art. 10.** Het bedrag per uur van de vergoeding is gelijk aan het bedrag, in een gelijkaardig geval, vastgesteld in de reglementering betreffende de kinderkrippen.

**Art. 11.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 160 F per kinderverzorgster.

**HOOFDSTUK VII. — Kraamcentra**

**Art. 12.** Het bedrag per uur van de vergoeding is gelijk aan het bedrag, in een gelijkaardig geval, vastgesteld in de reglementering betreffende gezins- en hejaardenhulp.

**Art. 13.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 145 F per kinderverzorgster.

**HOOFDSTUK VIII.***Dienst onthaal en animatie in rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen*

**Art. 15.** Het dagbedrag van de doorbetaling bedraagt 300 F per animator.

**HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen**

**Art. 16.** Het ministerieel besluit van 7 oktober 1983 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 6 juni 1983 tot uitvoering wat de tewerkstelling van huishoudhulp(en) betreft, van de artikelen 13, derde lid, en 16 bis, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 13 februari 1984 en van 4 maart 1985, wordt opgeheven.

**Art. 17.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1987.

Brussel, 30 april 1987.

M. HANSENNE

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU**

N. 87 — 934

**24 MAART 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1982 tot vaststelling van het taalkader van de wetenschappelijke inrichting van de Staat : « Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie »**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in de bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 1988, waarbij het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, als wetenschappelijke inrichting van de Staat wordt opgericht;

Gelet op de koninklijke besluiten van 13 juni 1969, 3 april 1970, 2 oktober 1974, 10 juli 1978, 12 november 1978, 28 december 1979 en inzonderheid het koninklijk besluit van 23 april 1985, betreffende het organiek kader van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1982 tot vaststelling van het taalkader van de wetenschappelijke inrichting van de Staat « Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie »;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1975 waarbij binnen het kader van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, de graden van de beambten van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie die eenzelfde trap van de hiérarchie vormen, worden bepaald, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 januari 1987;

Overwegende dat werd voldaan aan de bepalingen van artikel 54, 2de lid, en van artikel 61, 2de lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;